Bergante



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Berganta

En español: Golfo, Sinvergüenza, Canalla, Gamberro

[*sustantivo coloquial*]

1- Sinvergüenza (igual que en el estándar).

2- Es frecuente usarla para dirigirse a un niño travieso de modo cariñoso o regañándole un poco. Muy típico de las abuelas.

3- A veces se decía incluso a jóvenes (pero sólo a varones) con sentido cariñoso y desenfadado.

Ver: Elemento, Jándalo, Pieza, Randal

• Mira la farola cómo l'han dejao. Eso algún bergante que nô teniâ mejol que jadel el joío.

• Berganta, mas que berganta, como te coja te via avïal. Ays hijita, con lo chiquenina que es y mía tú cómo s'ha apañao pa arcanzar el chocolate.

• —¿Ánde van el par de bergantes? ¿Ancá la agüela? —Sí, vamos un ratine.

Origen: Germánico. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español. **Se usa en** toda España.

Etimología:

Del germánico **brikan** (*golpear, quebrar, trabajar, pelear*), que en italiano dio **brigante** (*bandido, mercenario, luchador*), y a través del catalán entro en el castellano como **bergante** (*sinvergüenza, malhechor*). Este es el sentido que tiene en peraleo, pero mientras en el estándar es palabra de muy poco uso, en peraleo era muy usada, sobre todo como forma cariñosa o resignada de dirigirse a un niño travieso.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com